ISSN: 1817-6798 (Print)
Journal of Tikrit University for Humanities
available online at: http://www.jtuh.tu.edu.iq

Dr. Prof. Ibrahim Mustafa Al-Hamad

Tikrit University College of Education for Human Sciences

Abdul Baset Shakour Ghayib

Ministry of Education
General Directorate of Salah al-Din

* *Corresponding author: E-mail* :
Abn79997a@ gmail.com

Keywords:
serail
exception
displacement
poetry

A R T I C L E I N F O

Article history:
Received 28 July. 2021
Accepted 11 Aug 2021
Available online 25 Mar 2022
E-mail
journal.of.tikrit.university.of.humanities@tu.edu.i
E-mail : adxxxx@tu.edu.iq

Journal of Tikrit University for Humanities Journal of Tikrit University for Humanities Journal of Tikrit University for Humanities Journal of Tikrit University for Humanities

Synthetic Displacement in Omar Al-Saray's Poetry: Denial and Exception as a Model

A B S T R A C T

The phenomenon of displacement is one of the illustrious phenomena in modern linguistic, rhetorical and linguistic studies, which has received great attention by stylistic scholars who combined the two weapons of language and rhetoric, as it is based on the study of creative language as a break from the familiar in it, and in violation of the traditional patterns recognized, and it is also one of the stylistic mechanisms Which innovators turn to and follow.

© 2022 JTUH, College of Education for Human Sciences, Tikrit University

DOI: http://dx.doi.org/10.25130/jtuh.29.3.1.2022.05

الانزياح التركيبي في شعر عمر السراي "أسلوب النفي والاستثناء أنموذجاً"

أ.د. إبراهيم مصطفى الحمد/ جامعة تكريت– كلية التربية للعلوم الإنسانية

عبدالباسط شكور غائب داود/ وزارة التربية– المديرية العامة لصلاح الدين

الخلاصة:

إن ظاهرة الانزياح من الظواهر اللامعة في الدراسات اللغوية والبلاغية واللسانية الحديثة والتي نالت عناية فائقة من قبل علماء الأسلوبية الذين جمعوا بين سلاحي اللغة والبلاغة، حيث إنها تقوم على دراسة اللغة الإبداعية بوصفها كسرًا للمألوف فيها، ومخالفة للأنماط التقليدية المتعارف عليها، وهو كذلك من الآليات الأسلوبية التي يتجه إليها المبدعون ويسلكونها.

المقدمة

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة و السلام على أشرف الخلق ، سيدنا محمد ﷺ المبعوث رحمة للعالمين ، وعلى آله وصحبه أجمعين ومن تبعهم بإحسان الى يوم الدين ، وبعد....

تعددت أساليب اللغة العربية لكونها مليئة بها، إن الأسلوب لبنة أساسية من لبنات التركيب اللغوي يختلف من شاعر لآخر من حيث القوة والضعف، فهو ((العبارة اللفظية المنسقة لأداء المعاني))[1]، يعبر به الشاعر عن حالته ويفصح عن التجربة المعاشة، باختياره لأسلوب معين يجمع فيه مظاهر الجمال الكامنة في التصوير الفني وقوة ووضوح الأسلوب، وتمكنه في علم العروض .....من الأدوات التي تظهر براعة الشاعر وتميزه فهو ((شخص كلون الأعين، ونبرة الصوت ومن الممكن أن يتعلم المرء مهنة الكتابة، ولكن لا يتعلم أن يكون له أسلوب)) [2] ومنها أسلوب النفي والاستثناء .

وإن سبب اختيارنا للموضوع آت من كون الشاعر عمر السراي يمثل جيل الشباب، وله عدة مجموعات شعرية لم تدرس دراسة أكاديمية لحد الآن، فتعد مادة خصبة للدراسة البحثية الأكاديمية، وإن معظم الدراسات التي كُتبت عن حياته وشعره لم تتناوله من ناحية الانزياح التركيبي والبلاغي في آن واحد.

واعتمدنا في هذه الدراسة على المنهج الوصفي، القائم على تتبُّع الظواهر الفنية، ورصدها، ومحاولة الوقوف على مكامن الإبداع في شعر الشاعر، والوقوف على منازعه وميوله النفسية، مستفيدين من معطيات المناهج النقدية الأخرى، و لا سيما المنهج الاسلوبي

وقد خُصِّصَ البحث لدراسة أحد أقسام للانزياح التركيبي في شعر عمر السراي، تكلمنا في أسلوب النفي والاستثناء أنموذجا في شعر الشاعر.

وانتهت بخاتمة تحوي أهم النتائج التي توصل إليها الباحث، ثم قائمة بالمصادر والمراجع التي عُدْتُ إليها واستقيت منها.

أسلوب النفي والاستثناء

أولاً: أسلوب النفي:

أسلوب لغوي يتركب من ثلاثة عناصر، أداة نفي، ومنفي، ومنفي عنه وثمة عنصر رابع من وراء هذا الأسلوب نعني النافي وهو المتكلم – بطبيعة الحال– الذي يؤدي معنى النفي ببعض الأدوات التي أتاحتها اللغة العربية لأداء النفي. يقول عبد القاهر الجرجاني متحدثاً عن الإثبات والنفي من حيث إن كليهما خبر، وكذلك النفي يقتضي منفياً ومنفياً عنه، فإذا قلت: ما ضرب زيد، ما زيد ضارب، فقد نفيت الضرب عن زيد وأخرجته عن أن يكون فعلاً له. فلما كان الأمر كذلك احتيج إلى شيئين يتعلق

الإثبات والنفي بهما، فيكون أحدهما مثبتاً والآخر مثبتاً له، وكذلك يكون أحدهما منفياً والآخر منفياً عنه، فكان ذلك الشيئين المبتدأ والخبر، والفعل والفاعل، وقيل للمثبت وللمنفي حسنة وحديث، وللمثبت له وللمنفي عنه مسند إليه ومحدث عنه. وإذا رمت الفائدة أن تحصل بك من الاسم الواحد أو الفعل وحده صرت كأنك تطلب أن يكون الشيء الواحد مثبتاً له، ومنفياً عنه وذلك محال[3].

وأدوات النفي هي:((لا –ليس– لم –لما– لن– –ما– لات))وقد ورد أسلوب النفي كثيرا في شعر الشاعر ومنها قوله:

((أخذت الكون حين رحلت عني...

لمن... سأفوح لحنًا... أو أغني..؟

لمن..؟

لسواك لا تحلو القوافي...

ودون سناك لا أغرى بفن...)) [4]

فقد ذهب الشاعر هنا إلى أن الكون كله رحل حين رحيل هذه الحبيبة، ولذلك سكنت أغنيته حيث إنه كان يغني لها فلا يكتب شعر لغيرها ولا يغرى بفن دون وجودها، فقوله "لا تحلو القوافي– لا أغرى" جاءت "لا" لتنفي ما أراد الشاعر أن ينزعه عن نفسه–وهو حلاوة القوافي لغيرها، والإغراء بسواها. ونرى الأداة "لا" متربعة على عرش أسلوب النفي عند الشاعر حيث إن "لا" حرف نافٍ لنفي المستقبل، قال سيبويه: وإذا قال: هو يفعل، ولم يكن الفعل واقعاً فنفيه لا يفعل فـ "لا" جواب هو يفعل، إذا أريد به المستقبل. فإذا قال القائل: يقوم زيد غداً، وأريد نفيه قيل: لا يقوم؛ لأن "لا" حرف موضوع لنفي المستقبل وكذلك إذا قال : ليفعلن، وأريد النفي قيل: لا يفعل؛ لأن النون تصرف الفعل للاستقبال، وربما نفوا بها الماضي نحو قوله تعالى: {فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّى} أي لم يصدق ولم يصل... حملوا "لا" في ذلك على (("لم" إلا أنهم لم يغيروا لفظ الفعل بعد "لا" كما غيروه بعد "لم" ؛لأن "لا" غير عاملة و "لم" عاملة ولذلك غيروا لفظ الفعل إلى المضارع ليظهر فيه أثر العمل))[5].

وفى قوله:

((لا..لا جلال..لا جمال...

لا... لا هناء.. لا رجاء...

لا...لا حياة..لا نجاة..

لا... علاك..لا رباك..
لا... أراك...))[6]

حينما نجد أسلوب النفي بـ"لا النافية للجنس" كثيرا ما يتطرق الشاعر إلى التكرار–ليؤكد النفي – فأتى بلا كي يبرهن بأن لا جلال..لا جمال...لا.. لا... واقتصر هذا النفي على غياب المحبوب، إذ أن برؤيته سيرى الجمال والجلال فقرن وجودهم بوجوده في قوله "لا. أراك.."

وفي قوله:
((كم غفوت لأنسى..
على ريش أجفانها..
دمع جرح كلام..
كل شيء..
لا يشير إلا أي شيء ..
سوى أنني..
دونها.. لست أني...))[7]

يتخلص الشاعر بالنفي بلا من المضارع إلى الاستقبال حيث ينفي عن نفسه النسيان، وما النسيان إلا لذاكرة معبقة ملآى بالمشاهد والصور، وأحيانا تكون في الحاضر القريب، وأراد الشاعر من غفوته أن ينسى لكنه لم ينس ولم يتحقق له هدفه فأصبح لا شيء "لا شيء سوى إلا أي شيء.. سوى أنني...دونها ..لست شيء" وجاءت الأداة ليس في إثبات تحقيق النفي.

ثانيا: أسلوب الاستثناء:

جاء هذا المصطلح في اللغة بمعنى صرف الشيء عن موضعه أي:((استثنيت الشيء من الشيء حاشيته والثنية ما استثني))[8]وكذلك ورد الثني بمعنى العطف والكف بأن تقول ، ثنيت الشيء ثنيا عطفته، وثناه أي كفه [9]، وهو تثنية الشيء مرتين كما قال الجوهري ((والثني مقصور الأمر يعاد مرتين))[10].

أطلق النحاة عليه مصطلح الاستثناء لكونه متصلا بأبواب النحو وقصدوا به الاسلوب الذي يتحقق فيه الإخراج بواسطة أداة من أدوات الاستثناء إلا وأخواتها فتأثر التعريف به في الاصطلاح بمعناه اللغوي، وعرفه البعض ((اعلم أن الاستثناء استفعال من ثناه على الأمر يثنيه إذ صرفه عنه، فالاستثناء صرف

اللفظ عن عمومه باستخراج المستثنى من أن يتناول الأول))[11]، وقد تعددت تعريفات الاستثناء ومنها((هو المنصوب إليه خلاف المسند للاسم الذي قبله بواسطة إلا أو ما في معناها))[12].

وهو إخراج الاسم الواقع بعد أداة الاستثناء من حكم ما قبلها أي إخراج المستثنى من حكم المستثنى منه ((الاستثناء هو إخراج الثاني من حكم الأول بإلا أو إحدى أخواتها وهي ،غير وسوى وخلا وحاشا وليس ولا يكون))[13] وقد عرفه ابن مالك بقوله((هو المخرج تحقيقا أو تقديرا من مذكور أو متروك بإلا أو بما معناها بشرط الفائدة))[14].

فأسلوب الاستثناء يتكون من ثلاثة أركان وهي "المستثنى_ المستثنى منه– أداة الاستثناء"، والمستثنى : هو اسم منصوب يذكر بعد (إلا) إو إحدى أخواتها يخالف ما قبلها في الحكم. والمستثنى منه : هو الاسم المذكور الذي ينطبق عليه حكم المتكلم ويُطرح منه المستثنى.

والأداة: وهي أنواع مختلفة منها الحرف قولاً واحداً وهو (إلا) ومنها أسماء وهو (غير– سوى) ومنها الفعل وهو "ليس– لا يكون –ماعدا –ماخلا" أما (عدا –خلا –حاشا) فهي إما حرف وإما فعل." أما أداة الاستثناء (إلا) فتتكون من حرفين عند الجميع... [15].

1–الاستثناء بـ إلا:

حرف يفيد الاستثناء عدها جميع النحويين أداة استثناء ومنهم سيبويه ((فحرف الاستثناء إلا))[16]، لم يوجد مخالفا لعدم كونها من أدوات الاستثناء، وقد عدَهاالنحاة هي الأصل أمابقية الأدوات الأخرى محمولة عليها((وإلا أم حروف الاستثناء وهي المسؤولة على هذا الباب)) [17] فأصل الاستثناء أن يكون بإلا أولا قبل غيرها. ((إنما كانت إلا هي الأصل؛ لأنها حرف وإنما ينقل الكلام من حد إلى حد، كما نقلت ما في قولك ما قام زيد من الإيجاب إلى النفي، وكذلك حرف الاستفهام ينقل من الخبر إلى الاستخبار في قولك أقام زيد وكذلك حرف التعريف ينقل النكرة إلى المعرفة، فعلى هذا تكون إلا هي الأصل؛ لأنها تنقل الكلام من العموم إلى الخصوص))[18].

اختلف النحاة في كون إلا مركبة أو بسيطة فطائفة من النحويين يقولون أنها مركبة من (إن) المشددة ولا العاطفة، وخففت إن مع لا فأصبحت حرف واحد، ونسب هذا القول للفراء ((إلا مركبة من (إنّ) ولا العاطفة، حذفت النون الثانية من إنَّ وأدغمت الأولى في لا، فإذا انتصب الاسم بعدها فبـ(إنَّ) وإذا اتبع ما قبلها في الإعراب فبـ(لا) العاطفة فكأن الأصل(قام القوم إلا زيدا) : قام القوم، إن زيدا لات

قام، أي لم يقم، فلا لنفي الحكم ما قبل إلا ونقضه، نفيا كان ذلك الحكم، أو إثباتا، فهو كقولك:" كأن زيدا أسد" الأصل عند بعضهم: إن زيدا كالأسد، فقدموا الكاف وركبوها مع (أنَّ)[19].

وبعضهم يقولون بحرفيتها وكونها بسيطة غير مركبة تتوسط بين العامل والمستثنى عليه، ومنهم (سيبويه وابن عصفور) وقد استخدمها الشاعر كثيرا كما في قوله:

((وحدي في جيب مثقوب..
وصوت رحيلك مفتاح..
أطبق بابي.. وأستبقى الدمع ندوب..
وحدي..
لا أملك..إلا الله..بهذي الدنيا..
والعمر ..ذنوب..))[20]

وفى البيت "لا أملك ..إلا الله.... بهذي الدنيا" جاءت أداة الاستثناء(إلا) ملغاة أي أداة حصر والمستثنى (الله)، ويفيد أسلوب الاستثناء في الوضع الحالي القصر، فهو لا يجد ولا يملك إلا رحمة الله عز وجل، فاستثنى للقصر على المولى عز وجل.

وفى قوله:

((لست أؤمن إلا بأن الفراق طويل..
يا أيها الذين ما آمنوا..لا تتقوا فضة أوجاعكم
لست أؤمن إلا بأننا..
سوف..نبقى،، ونحيا.. ونلتقي..و.....
ذات فراق أكيد..
غريبين..))[21]

يصوغ الشاعر مرارات يأسه الظاهرة بأسلوب الاستثناء الذي يفيد الاثبات من النفي، إذ أنه لا يؤمن إلا بأنه سوف يبقى مع محبوبه برهة من الزمن معدودة وفي آخر المطاف سيصبحون غرباء لعدم ربط الصلات والمواثيق، فيبدأ بالأداة(إلا) والمستثنى جملة "أننا سوف.." . والمستثنى بإلا حكمه النصب مع الكلام الواجب كما في أبيات الشاعر :

((الشارع مشغول بالأسمنت
ووحدك كنت تفتش عن سر لسواك
فلا تحتج

لتدرب راحتك الطين بألا يسجد. ..إلاك

فنداؤك كاظم .... ما كدت بأن أسمعه لولاك))[22]

وقعت إلا في استثناء متصل ووجب نصب المستثنى بعدها، فالمستثنى هو إلاك يعود على المخاطب في الأبيات "ووحدك كنت تفتش...لتدرب راحتك" والتقدير هنا إلا أنت وحدك.

((فالحب عندي ريشة تنساب فائرة..

...

وأخرى سوف أمنحها..لكل الذائبين...كعاشقين...

إلاك))[23]

جاءت (إلا) في بيت الشاعر في المتصل المنفي، فقد أجاز الشاعر قبلته "لكل الذائبين.. كعاشقين...." ، إلا لحبيبته فاختص كل الناس بالقبلة ما سواها على عكس قوله:

((أنا ضائع مني...

وغيرك ما وجدت...

وليس لي إلاك))[24]

فنراه يختص ويستثنى محبوبته بأن ليس له سواه دون كل موجودات الحياة، وأتى ضمير المخاطب الكاف في وضع "المستثنى" ، فأصبح مضافا على ما قبله. وتخرج هذه الصيغة إلى معان مجازية كثيرة منها : الدعاء والالتماس والتمني والنصح والتهديد والتوبيخ والتحقير و التيئيس وبيان العاقبة [25] .

وفي قوله:

((حطم المرسى.. وغاب..

ذائع قلبي..كأخبار السراب..

لست إلا معدنا..ينبض بالدنيا..))[26]

أفادت إلا هنا الاختصاص، فقد خص نفسه بالمعدن لكونه غير قادر على الشعور بالحياة ولا التواجد بها، فكون أسلوب الاستثناء من الأداة إلا، "لست أنا إلا معدنا ..ينبض بالدنيا" وأضاف على البيت لمسة بلاغية حينما شبه نفسه بالمعدن، وجود بلا روح.

- أداتا الاستثناء (غير وسوى):

هما إسمان يفيدان الاستثناء تعربان إعراب ما بعد إلا وأن ما بعدها مضاف إليه ((غير وسوى، بضم السين وكسرها، وسواء بفتحها والمد، وهي أسماء))[27] وقد عدها سيبويه من الأسماء المحمولة على معنى إلا ((وما جاء من الاسماء فيه معنى إلا، فغير وسوى))[28].

وكذلك تأتي سوى ظرفية في معنى الاستثناء ((وأما أتاني القوم سواك، فزعم الخليل–رحمه الله– أن هذا كقولك: أتاني القوم مكانك، وما أتاني أحد مكانك، إلا أن في سواك معنى للاستثناء))[29] فقد عدها سيبويه ملازمة للظرفية ومن النحاة من جعلها منصوبة على الظرفية ((فأما سوى فظرف من ظروف الأمكنة، ومعناه إذا أضيف كمعنى مكانك، فإذا قلت جاء رجل سواك فكأنك قلت : رجل مكانك أي في موضعك وبدل منك فتنصب سواك على كل حال لأنها ظرف))[30]،وردت سوى الاستثنائية في قول السراي:

((علمي الأبناء طعم إجازة من بعد شهر من عناء..

أو دموع صبية ما شاهدت من كف والدها سوى الدماء))[31]

وردت سوى هنا في الاستثناء المتصل المنفي في قوله: "ما شاهدت من كف والدها سوى الدماء"، فكان المستثنى هو "الدماء" إذ أنها لم تر غيرها في كفه، وهي محاولة لاختصاص الكف وقصرها في أسلوب الاستثناء لكون الكف هي التي تلامس الجسد وتعطف وتحنو.

وفى قوله:

((والناس تأكل دمعها... من فرط ما...

إذ لا سواه على الشفاه غذاء))[32]

قد وردت أيضا في الاستثناء المتصل المنفي "وفيه يربط الاستثناء بالنفي" في بيت الاستثناء " إذ لا سواه على الشفاه غذاء" فخص الدمع بالغذاء لكونه لا حيلة له في أي شيء سوى نثر الدموع.

وبأسلوب الاستثناء المنفي يقول:

((ما زلت أدخر الشهيق لعطر جيدك

فاستدر لي ..نسمة.. أو بسمة...

أو لن ..أقول.. سوى....

: أرجع حروفك في كتابي...))[33]

جاءت سوى أداة للاستفهام في أسلوب النفي "لن أقول سوى.." لتثبت القصر في حديث الشاعر، إذ أنه لن يخرج كلام سوى ما حدده في "أرجع حروفك في كتابي". وتتلون الأبيات بالأداة (سوى) ومنها قوله:

((أنا خائف.. فبكاء بائعة الثقاب نما معي...

منذ الجليد البكر..لا..

أنا.. خائف..... من لا..

لا.. أخاف سوى عليك..))[34]

وردت أيضا سوى في الاستثناء المنفي:

((الظل الأول : لا شيء سواي

لا شيء سوى القصب الملتف على رئة الناي

لا شيء وحدقت مليا..

حتى نشف الصوت وجف نداي))[35]

تدل أداة الاستثناء الواردة في المقطع الشعري على معنى (غير) حيث تشير الى حالة التلاشي والزوال فكل شيء قد انتهى وولى ولم يعد سوى الشاعر الذي يبوح بوجعه ولكن حتى هذا الصوت المذبوح الذي كان يصدره صار مذبوحا اختفى صوته وانقطع نفسه.

وجاء الاستثناء (بغير) قليلاً في شعر الشاعر كما في قوله:

((وغادر في نجم مصبوغ بثياب نوارس في البحر..

وابتعدت.. لم تبزغ منها غير إشارات خضراء..

تشير بأن الدنيا لا تكفي أن تصنع فردوسا.. وافتض السحر..

نامت نومة. ..طفل.. دون رجوع..

....

فالعالم لا يلغي أحدا..

والموت كذا عمر آخر..))[36]

وردت غير في الاستثناء المتصل الموجب في قوله: "لم تبزغ منها غير إشارات خضراء.." وغير هنا منصوبة على الاستثناء، ولم يكن النص أثير أسلوب الاستثناء فقط بل كان أثير أسلوب النفي في قوله : "الدنيا لا تكفي.... العالم لا يلغي أحدا...". ((والمعنى أن غير يستثنى بها مجرورا بإضافته إليه وتكون معربة بما نسب للمستثنى بإلا من الإعراب))[37]

وجاء الاستثناء بغير في موضع آخر فيقول عمر السراي:

((جربت غيرك لا تشتكي .. غير انني ..

مازلت احرق من جديد..

كلما فكرت فيك بعدت عني..)) [38]

دلت أداة (غير) الاستثنائية عن محاولة الشاعر صرف ذاته الانسانية وثني النفس عن المحبوبة والابتعاد عنها غير أنه كلما يفكر يعود من جديد ويعود لحالته الاولى وبذلك تفيد (غير) معنى الا الاستثنائية وتوحي بتوحد معنى دلالتها.

وأخيرا فقد تلونت أبيات الشاعر عمر السراي بكثير من الأساليب كما وضحنا من قبل وكان النصيب الأكبر في أدوات النفي هي (لا) كما كانت للأداة (إلا) الاستثنائية النصيب الأكثر في استخدام الشاعر.

الخاتمة:

من خلال التجوال العذب في شعر السراي توصل الباحث إلى النتائج الآتية:

- كان للانزياح الدور المهيمن في تشكيل شعرية عمر السراي على المستوى التركيبي أو الدلالي.
- إن أهمُّ ما يميز تشكيل الصورة في شعر السراي أنَّ جانبًا منها جاء على شكل مخاطبات حوارية قام بها الشاعر لأشياء مختلفة، خروجًا فيها عن المألوف، وكسرًا للقاعدة والعرف العام، كمخاطبته لبعض الأمكنة والطيور وبعض الظواهر الطبيعية، ومخاطبة القلب والعين وكذلك المعنويات، ويغدو هذا من باب التوسع في اللغة.
- كان للانزياح التركيبي عدة وسائل هي التي أسهمت في تشكيل الصورة الفنية من خلال الخروج عن المألوف.

الهوامش

(1) الإبداع والإتباع في شعر فتاك العصر الأموي :عبد المطلب محمود ، منشورات اتحاد الكتاب العربي – دمشق 2003م : 46 .

(2) في الأدب والنقد : محمد مندور ، دار نهضة مصر، الفجالة– القاهرة 1994م :92.

(3) ينظر: أسرار البلاغة ، عبد القاهر الجرجاني ، تعليق محمود محمد شاكر دار المدني – جدة، (د–ت): 417

(4) وجه إلى السماء نافذة إلي الأرض الأعمال الشعرية إلى 2016،عمر السراي، جهة الاصدار، الاتحاد العام للأدباء والكتاب في العراق، مطبعة الزاوية للتصميم والطباعة ط1، بغداد 2016م:123.

(5) شرح المفصل: موفق الدين أبي البقاء يعيش بن علي بن يعيش، تحقيق: إيميل بديع يعقوب،، دار الكتب العلمية، بيروت – لبنان ط1،2001م : 109/1

(6) وجه الى السماء نافذة الى الأرض، عمر السراي :273.

(7) المصدر نفسه :214.

(8) لسان العرب: محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الأفريقي (ت 711هـ)، دار صادر – بيروت، ط3 – 1414 هـ،14: 124

(9) المصدر نفسه: 14 :115

(10) الصحاح : أبي نصر اسماعيل بن حماد الجوهري، اعتنى به، دكتور محمد محمد تامر ،أنس محمد الشامي ، زكريا جابر أحمد، دار الحديث القاهرة 2009م: 153.

(11) شرح المفصل :ابن يعيش، عالم الكتب ،بيروت2: 76

(12) ارتشاف الضرب من لسان العرب: لأبي حيان الأندلسي (ت745هـ)، تحقيق د. رجب عثمان محمد و الدكتور رمضان عبدالتواب ،الناشر مكتبة الخانجي– القاهرة،ط1 1998م: 1497

(13) غنية الطالب ومنية الراغب :أحمد فارس الشدياق، دار المعارف للطباعة ، سوسة، تونس،1992م:71، وينظر: ظاهر الاستقصاء الدلالي في القرآن الكريم، أ.م. د. أشواق محمد إسماعيل النجار، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنساني، المجلد33، العدد، 5، أيار 2016م: 14.

(14) تسهيل الفوائد وتكميل المقاصد : ابن مالك ، تحقيق: محمد كامل بركات، دار الكتاب العربي للطباعة والنشر، 1967 : 101

(15) شرح التصريح على التوضيح : خالد الأزهري ، تحقيق: محمد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية، بيروت 2000، ج1: 537–538

(16) الكتاب : سيبويه ، تحقيق عبد السلام هارون، مكتبة الخانجي القاهرة، 1988م ، 2: 209

(17) شرح المفصل: 77/2.

(18) المصدر نفسه : 2 :83.

(19) شرح الرضي على الكافية: محمد بن الحسن رضي الدين الاسرتباذي (ت684 أو 686هـ)، ، تحقيق: يوسف حسن عمر ، منشورات جامعة قابوس بنغازي ط2، 1998- 2: 115

(20) وجه الى السماء نافذة الى الأرض، عمر السراي : 210.

(21) المصدر نفسه :282.

(22) م. ن:159.

(23) م. ن : 176.

(24) م. ن : 43.

(25) ينظر أساليب بلاغية : الدكتور أحمد مطلوب ،الناشر وكالة المطبوعات – الكويت، التوزيع في الوطن العربي دار القلم. ، ط1980،1م: 107، وينظر: التقابل الدلالي في الأدب الإسلامي البلجيكي " قراءة تحليلية في أسلمة لغة الشعر لدى شعراء المهجر (الطوفان في نوحه الأخير) "، أ.م. د. منال صلاح الدين عزيز، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنساني، المجلد 23، العدد 6، حزيران، 2016م: 151.

(26) وجه الى السماء نافذة الى الأرض، عمر السراي :238.

(27) المقرب : علي بن مؤمن المعروف بابن عصفور (ت 669هـ)، تحقيق احمد عبدالستار الجواري و عبدالله الجبوري ، مطبعة العاني بغداد ط1، 1971م، ج1: 166.

(28) الكتاب : سيبويه،2 : 309.

(29) المصدر نفسه، 2 :350 .

(30) شرح المفصل، 2: 83.

(31) وجه الى السماء نافذة الى الأرض، عمر السراي : :257.

(32) المصدر نفسه: 40.

(33) م. ن :174.

(34) م. ن : 181.

(35) م. ن: 196.

(36) م. ن :192.

(37) حاشية الصبان على شرح الأشموني، أبو العرفان محمد بن علي الصبان الشافعي (ت 1206هـ)، تحقيق طه عبد الرؤف سعيد، المكتبة التوفيقية (د- ت): ج2 : 227.

(38) وجه الى السماء نافذة الى الأرض، عمر السراي : 139.

References:

1. A face to the sky is a window to the earth, poetic works to 2016, Omar Al-Saray, the issuer, the General Union of Writers and Writers in Iraq, Al-Zawiya Press for Design and Printing, 1st floor, Baghdad 2016.
2. Al-Sabban's footnote on Sharh Al-Ashmouni, investigated by Taha Abdel-Raouf Saeed, Al-Tawfiqia Library (d-T).
3. Al-Sahah: Abi Nasr Ismail bin Hamad Al-Gohari, took care of him, Dr. Muhammad Muhammad Tamer, Anas Muhammad Al-Shami, Zakaria Jaber Ahmad, Dar Al-Hadith, Cairo 2009 AD.
4. Closer: Ali bin Moamen known as Ibn Asfour (d. 669 AH), investigated by Ahmed Abdul-Sattar Al-Jawary and Abdullah Al-Jubouri, Al-Ani Press, Baghdad, 1, 1971 AD
5. Creativity and Following in the Poetry of Fatak in the Umayyad Era: Abdul Muttalib Mahmoud, Publications of the Arab Writers Union - Damascus 2003 AD.
6. Explanation of Al-Radhi on the Kaffee: Muhammad Bin Al-Hassan Radhi Al-Din Al-Istrbadhi (d. 684 or 686 AH), investigation: Youssef Hassan Omar, Qaboos University Publications, Benghazi, 2nd edition, 1998 AD.
7. Explanation of the Declaration on the Clarification: Khaled Al-Azhari: Investigated by: Muhammad Basil Oyoun Al-Soud, Dar Al-Kutub Al-Ilmiyya, Beirut, 2000 AD.
8. Explanation of the joint: Muwaffaq Al-Din Abi Al-Baqa Ya'ish Bin Ali Bin Yaish, investigation: Email Badi' Yaqoub, Dar Al-Kutub Al-Ilmiyya, Beirut - Lebanon, 1, 2001 AD
9. Facilitating the benefits and completing the purposes: Ibn Malik, investigation: Muhammad Kamel Barakat, Dar Al-Kitab Al-Arabi for printing and publishing, 1967 AD.
10. Ghania Al-Talib and Monia Al-Ragheb: Ahmed Fares Al-Shidyaq: Dar Al-Maaref for Printing, Sousse, Tunisia, 1992.
11. In literature and criticism: Muhammad Mandour: Dar Nahdet Misr, Faggala - Cairo 1994.
12. Lisan al-Arab: Muhammad bin Makram bin Ali, Abu al-Fadl, Jamal al-Din Ibn Manzur al-Ansari al-Ruwa'i al-Afriqi (d. 711 AH), Dar Sader - Beirut, 3rd Edition - 1414 AH.
13. Relishing beatings from Lisan Al Arab: by Abu Hayyan Al-Andalusi (d. 745 AH): investigated by Dr. Ragab Othman Muhammad and Dr. Ramadan Abdel-Tawab, Publisher, Al-Khanji Library - Cairo, 1st edition 1998 AD.
14. Rhetorical Methods: Dr. Ahmad Matlab, publisher and Publications Agency - Kuwait, Distribution in the Arab World, Dar Al-Qalam. , 1st edition, 1980 AD.
15. Semantic contrast in Belgian Islamic literature, "An Analytical Reading in the Islamization of the Language of Poetry for the Poets of the Diaspora (The Flood in Noha al-Akher)", Prof. Dr. Manal Salah al-Din Aziz, Journal of Tikrit University for Human Sciences, Volume 23, Issue 6, June, 2016 AD.
16. The Book: Sebawayh:, Edited by: Abd al-Salam Haroun, Al-Khanji Library, Cairo, 1988AD.

17. The phenomenon of semantic investigation in the Noble Qur'an, Prof. Dr. Ashwaq Muhammad Ismail Al-Najjar, Tamrit University Journal of Human Sciences, Volume 33, Issue, 5, May 2016 AD.
18. The Secrets of Rhetoric: Abd al-Qaher al-Jarjani, Commentary by Mahmoud Muhammad Shaker, Dar al-Madani - Jeddah, (D-T).